

Genesis 34:16

	אתָּplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew The Hebrew אתָּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בְּרָא אֱלֹהִים (בְּנִתִּינוּ לָכֶם וְאֵת)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew The Hebrew אתָּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בְּרָא אֱלֹהִים (בְּנִתִּיכֶם נָקַח לָנוּ וַיֵּשְׁבֵנוּ אִתְּכֶם)plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigהָיָה hebrew The word הָיָה means “to exist” or “to be” or “to become” or “to come into being” and occurs 3561 times in the Old Testament. This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence. * It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 לָעַם אֶחָד
ESV	Then we will give our daughters to you, and we will take your daughters to ourselves, and we will dwell with you and become one people.
NIV	Then we will give you our daughters and take your daughters for ourselves. We'll settle among you and become one people with you.
NLT	then we will give you our daughters, and we'll take your daughters for ourselves. We will live among you and become one people.

LXX	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” δώσομεν τὰςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article θυγατέρας ἡμῶν ὑμῖν καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἀπὸ τῶνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article θυγατέρων ὑμῶν ληψόμεθα ἡμῖν γυναῖκας καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” οἰκήσομεν παρ ὑμῖν καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐσόμεθαplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ὡς γένος ἔν
-----	--

KJV	Then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people.
-----	---

[Genesis 34:15](#) ← [Genesis 34:16](#) → [Genesis 34:17](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Genesis](#) → [Genesis 34](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_34:16

Last update: **2025/10/23 00:28**

